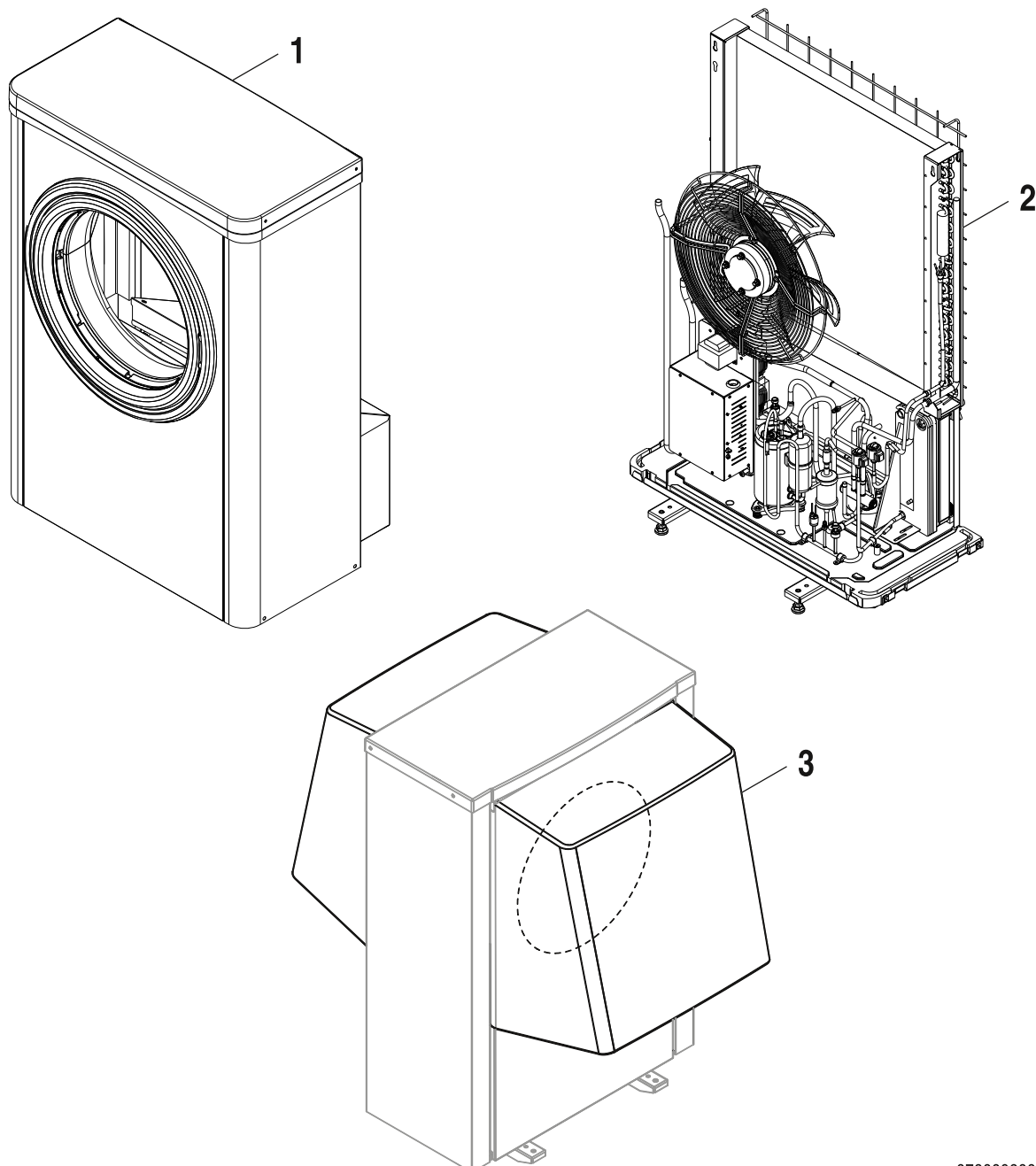


CS7000/1i AW 5-17 OR S/T



8738892887.ab.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

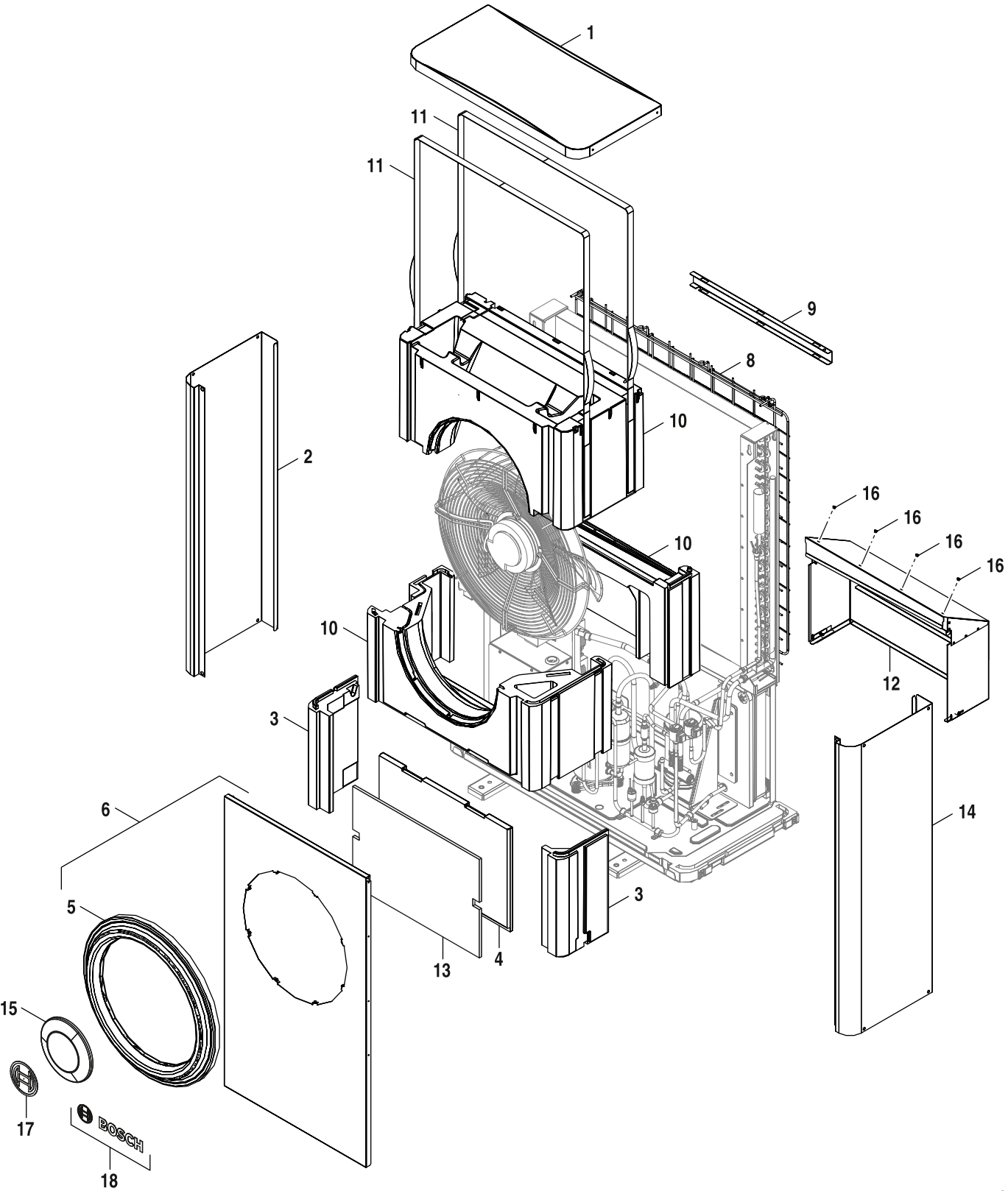
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Liste des pièces de rechange



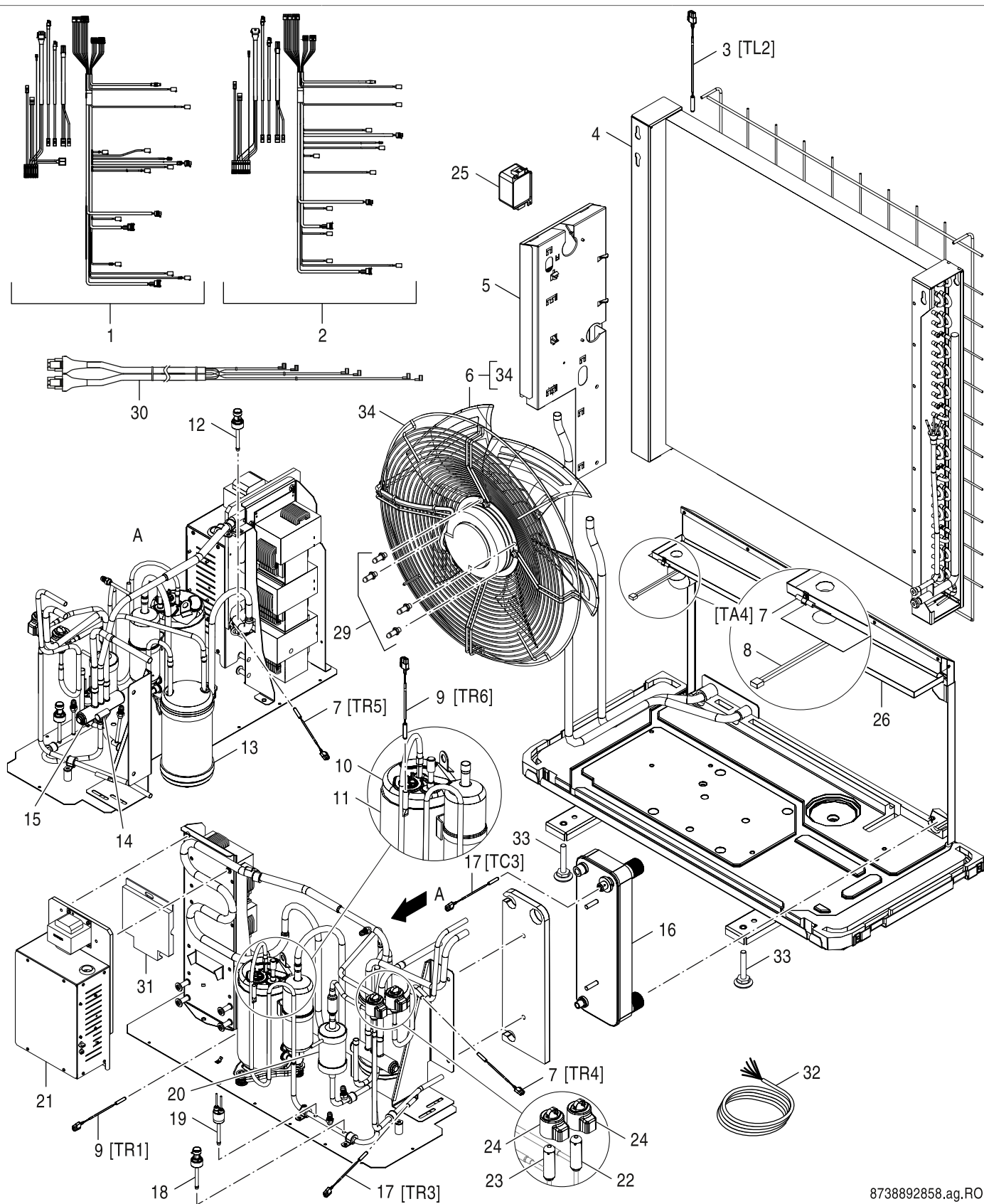
6721905127.aa.RO

Habillage ODU Bo

CS7000/1i AW 5-17 OR S/T

Pos	Dénomination	Numéro de commande	AW 13 OR-S	AW 13 OR-T	AW 17 OR-T	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S	AW 9 OR-S	SH 13-17 B	SH 13-17 F	SH 4-8 B	SH 5-9 F								Remarques
1	Tôle de recouvrement Ju/Bo haut SP	8 738 206 055				■	■	■												
1	tôle de recouvrement Ju/Bo haut SP	8 738 206 062	■	■	■															
1	Tôle de recouvrement haut V2	8 738 210 331				■	■	■												
2	face latérale Ju/Bo SP	8 738 206 063	■	■	■															
2	Panneau latéral gauche V2 Ju/Bo	8 738 211 472				■	■	■												
3	élément latéral EPP <10 kW	8 738 206 080				■	■	■												
3	élément latéral EPP > 10 kW	8 738 206 081	■	■	■															
3	Élément latéral EPP <10 kW V2	8 738 213 950				■	■	■												
3	Panneau latéral EPP > 10 kW V2	8 738 215 175	■	■	■															
4	panneau avant EPP <10 kW	8 738 206 981				■	■	■												
4	panneau avant EPP > 10 kW	8 738 206 982	■	■	■															
4	Panneau avant EPP <10 kW V2	8 738 213 951				■	■	■												
4	Panneau avant EPP > 10 kW V2	8 738 215 176	■	■	■															
5	cache	8 738 206 084				■	■	■												
5	cache	8 738 206 085	■	■	■															
6	panneau avant Ju/Bo SP	8 738 206 064	■	■	■															
6	Panneau avant Ju/Bo V2	8 738 210 333				■	■	■												
8	Petite grille de protection	8 738 206 294				■	■	■												
8	Grille de protection WPLAR 11-14kw	8 738 206 295	■	■	■															
9	Revêtement (s)	8 738 209 186				■	■	■												
9	Revêtement (l)	8 738 209 187	■	■	■															
10	Caisson (s)	8 738 209 182				■	■	■												
10	Caisson (l)	8 738 209 183	■	■	■															
10	Caisson EPP V2	8 738 213 952				■	■	■												
10	Caisson (l) V2	8 738 215 177	■	■	■															
11	Sangle (s)	8 738 209 184				■	■	■												
11	Sangle (l)	8 738 209 185	■	■	■															
12	INPA cover small	8 750 775 195				■	■	■												
12	INPA cover mid	8 750 775 196	■	■	■															
13	Isolation façade extérieure petite PDR	8 738 210 161				■	■	■												
13	Isolation (l)	8 738 210 162	■	■	■															
13	Isolation (Panneau avant) V2	8 738 213 954				■	■	■												
13	Isolation (l) V2	8 738 215 179	■	■	■															
14	face latérale Ju/Bo SP	8 738 206 063	■	■	■															
14	Face latérale JU/BO V2 droite	8 738 210 332				■	■	■												
15	Revêtement ventilateur	8 738 207 587	■	■	■	■	■	■												
16	Gaine (10x)	8 738 212 765	■	■	■	■	■	■												
17	Logo Bosch 146 mm	8 738 211 797	■	■	■	■	■	■												
18	Logo Bosch	8 738 213 394	■	■	■	■	■	■												
	Kit d'insonorisation	8 738 212 077				■	■	■												
	Matériel de montage	8 738 212 742	■	■	■	■	■	■												
	Kit de montage habillage extérieur V2	8 738 212 816	■	■	■	■	■	■												
CS7000/i AW 5-17 OR S/T												Habillage ODU Bo							1	

Liste des pièces de rechange



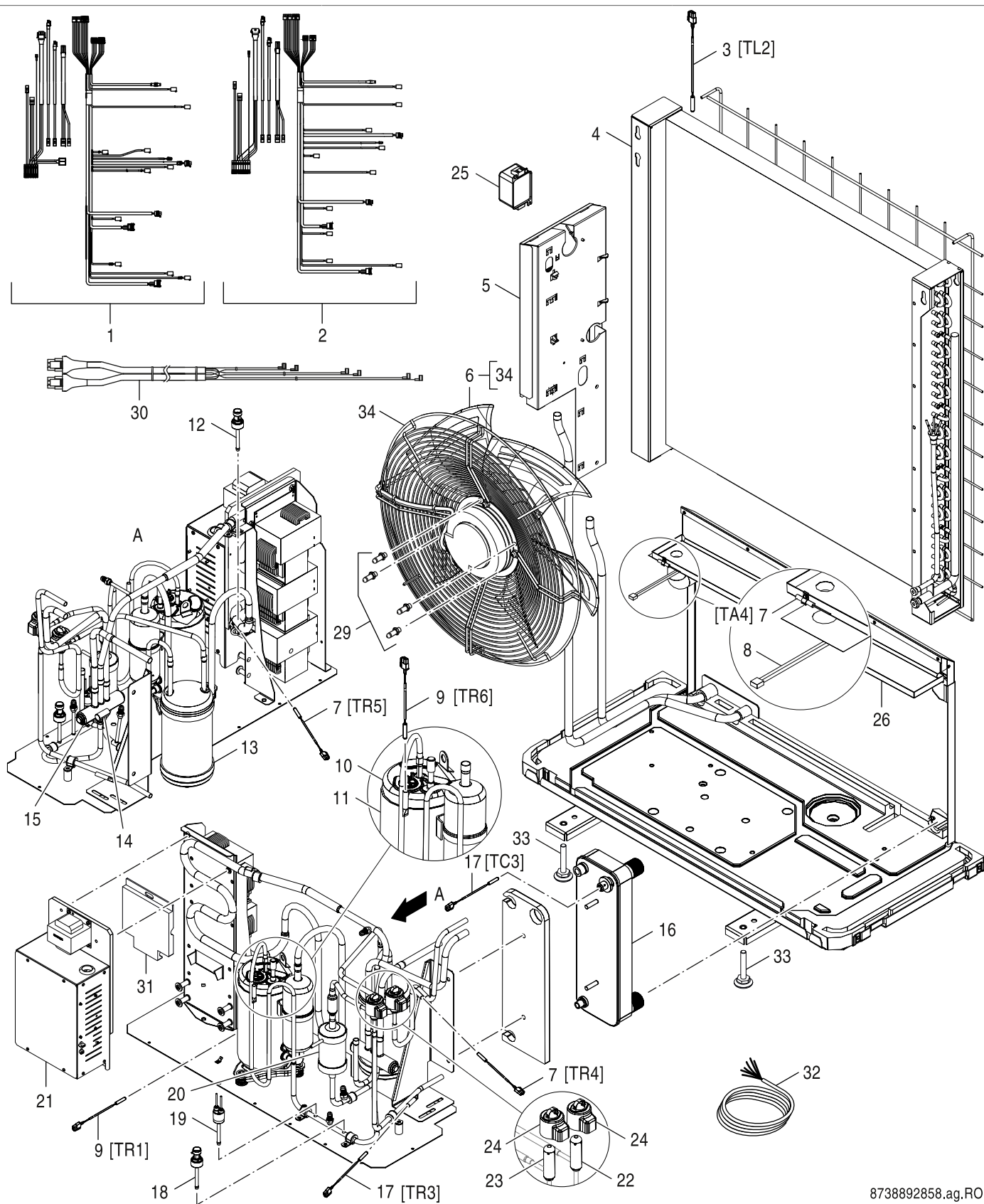
8738892858.ag.RO

Circuit de réfrigérant

CS7000/i AW 5-17 OR S/T

Pos	Dénomination	Numéro de commande	AW 13 OR-S	AW 13 OR-T	AW 17 OR-T	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S	AW 9 OR-S	SH 13-17 B	SH 13-17 F	SH 4-8 B	SH 5-9 F								Remarques
1	faisceau de câbles AW 5-10kW	8 733 703 186				■	■	■												
2	Faisceau de câbles 1P 13 KW	8 738 211 936	■																	
2	Faisceau de câbles 3P 11-17 KW	8 738 211 937		■	■															
2	Faisceau de câbles triphasé 13-17kW V2	8 738 215 791		■	■															
3	Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm	8 738 203 398	■	■	■	■	■	■												
4	Evaporateur 746x800 2R4C A	8 733 703 165				■														
4	Evaporateur 746x800 2R5C B	8 733 703 166					■													
4	Evaporateur 746x800 3R8C C	8 733 703 167						■												
4	Evaporateur 920x1075 3R9C D	8 733 703 168	■	■																
4	Evaporateur 920x1075 4R12C E	8 733 703 169			■															
5	Régulation CUHP I/O Board AW V4.19	8 738 212 828	■	■	■	■	■	■												
6	Ventilateur R10R-63LPS	8 738 211 938	■	■	■															
6	Ventilateur 500mm	8 738 212 277				■	■	■												
7	Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	8 733 703 183	■	■	■	■	■	■												
8	câble de chauffage	8 738 206 093				■	■	■												
8	câble de chauffage	8 738 206 094	■	■	■															
9	Sonde de température 1000mm R80	8 738 207 622	■	■	■	■	■	■												
10	Compresseur SNB130FGBMT	8 733 703 187				■	■													
10	Compresseur SNB172FEKMT	8 733 703 188						■												
10	Compresseur TNB306FPGMT 200V	8 733 703 189	■																	
10	Compresseur TNB306FPNMT 400V	8 733 703 190		■	■															
11	isolation compresseur TNB 306	8 733 703 207	■	■	■															
11	Isolation compresseur (Set)	8 738 211 758				■	■	■												
12	capteur de pression PL1 15bar	8 733 703 201	■	■	■	■	■	■												
13	ballon de stockage 3,1l	8 733 703 208	■	■	■															
13	ballon de stockage 1,8l	8 733 703 210						■												
13	ballon de stockage 1,5l	8 733 703 211				■	■													
14	bobine vanne à 4 voies	8 733 703 163	■	■	■	■	■	■												
15	vanne à 4 voies STF-0251 G1	8 733 703 874				■	■													
15	vanne à 4 voies STF-0316 G1	8 733 703 875						■												
15	vanne à 4 voies STF-0441G1 13-17 kW	8 733 703 877	■	■	■															
16	CondenseurB26-20	8 733 703 170				■														
16	Condenseur B26-24	8 733 703 171					■													
16	Condenseur B26-32	8 733 703 172						■												
16	Condenseur B26-46	8 733 703 173	■	■																
16	Condenseur B26-60	8 733 703 174			■															
17	Sonde de température 200mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■	■	■	■	■												
18	capteur de pression PH1 46bar	8 733 703 200	■	■	■	■	■	■												
19	Interrupteur 43,8bar	8 733 703 199	■	■	■	■	■	■												
20	Filtre sec ODU	8 733 702 983	■	■	■	■	■	■												
21	Onduleur monophasé ID826S	8 738 209 407				■	■	■												
21	Onduleur 3 phases PAC	8 738 211 935		■	■															
21	Kit inverseur + filtre EMC	8 738 214 148	■																	
21	Onduleur triphasé avec self (Kit)	8 738 215 174		■	■															
22	Détendeur UKV 18D259	8 733 703 212				■	■	■												
22	Détendeur UKV 25D260	8 733 703 213	■	■	■															
23	Détendeur UKV 18D259	8 733 703 212				■	■													
23	Détendeur UKV 25D260	8 733 703 213	■	■				■												
23	Détendeur UKV 32	8 733 703 215			■															
24	Bobine Détendeur UKV-A300mm	8 733 703 216	■	■	■	■	■	■												
25	Filtre secteur monophasé 25A	8 738 213 730	■																	
26	Collecteur V2	8 738 213 953				■	■	■												
CS7000/1i AW 5-17 OR S/T											Circuit de réfrigérant									2

Liste des pièces de rechange



8738892858.ag.RO

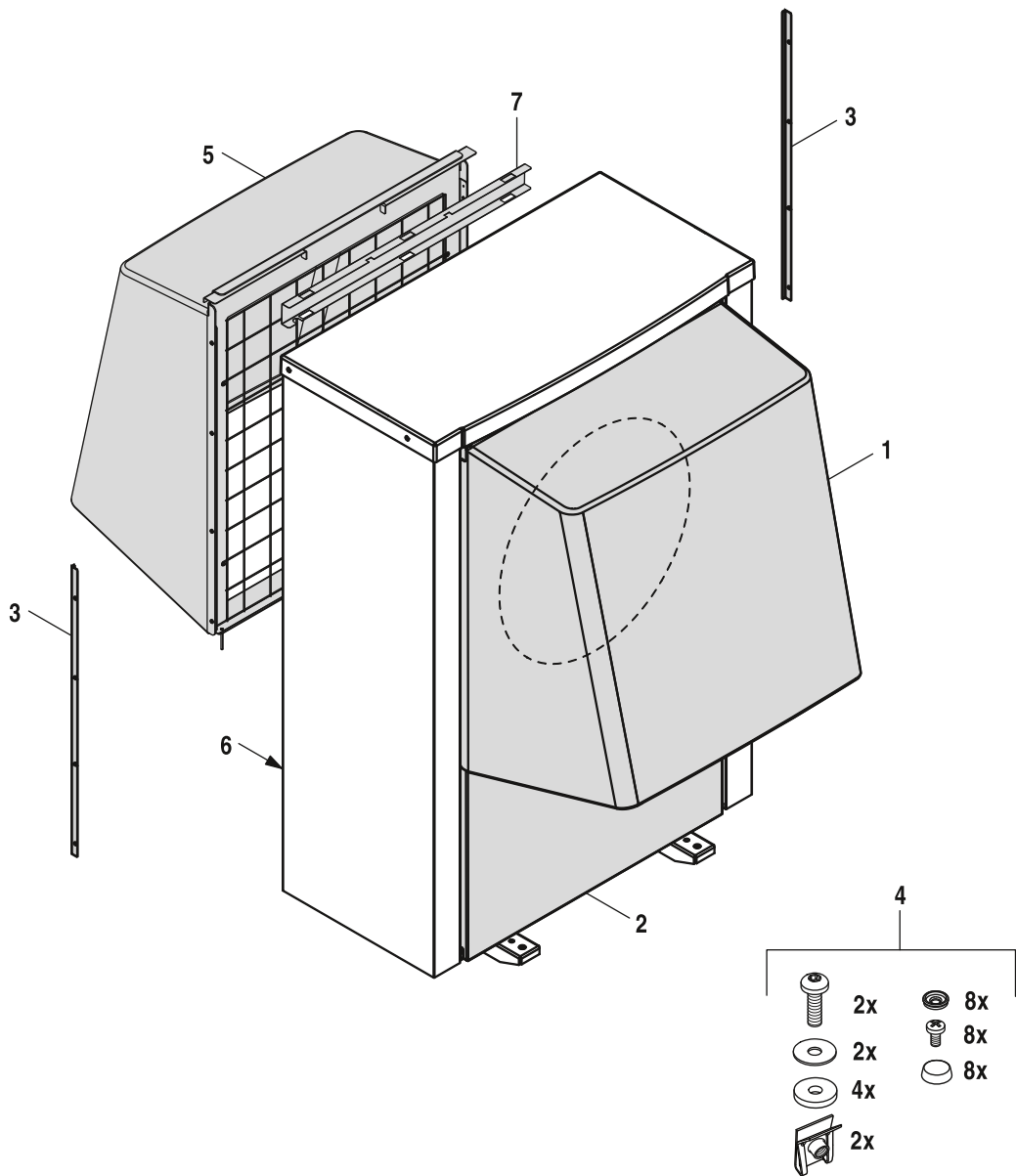
Circuit de réfrigérant

CS7000/i AW 5-17 OR S/T

Pos	Dénomination	Numéro de commande	AW 13 OR-S	AW 13 OR-T	AW 17 OR-T	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S	AW 9 OR-S	SH 13-17 B	SH 13-17 F	SH 4-8 B	SH 5-9 F								Remarques
26	Collecteur L V2	8 738 215 178	■	■	■															
29	Rotule avec fil (4x)	8 738 210 307	■	■	■	■	■	■												
30	Harnais de câbles bobines de starter	8 738 215 623		■	■															
31	Dissipateurs thermiques Inverter	8 738 215 870				■	■	■												
32	Câble CANbus 2x2x0,75 30m	8 738 213 456				■	■	■												
33	Pied M10x40	8 718 311 985 0				■	■	■												
34	Grille de protection (ventilateur)	8 755 000 814				■	■	■												
	Pied M10x40	8 718 311 985 0	■	■	■															
	Câble CANbus 2x2x0,75 30m	8 738 213 456	■	■	■															
	Dissipateurs thermiques Inverter	8 738 215 870		■	■															

CS7000/1i AW 5-17 OR S/T	Circuit de réfrigérant	2
--------------------------	------------------------	---

Liste des pièces de rechange



8738894501.ab.RO

Isolation acoustique

CS7000/1i AW 5-17 OR S/T

3

Pos	Dénomination	Numéro de commande	AW 13 OR-S	AW 13 OR-T	AW 17 OR-T	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S	AW 9 OR-S	SH 13-17 B	SH 13-17 F	SH 4-8 B	SH 5-9 F						Remarques
1	Insonorisation Bo M avant	8 738 209 688								■								
1	Insonorisation Bo S avant	8 738 209 689									■							
2	Panneau avant Bo M	8 738 209 713								■								
2	Panneau avant Bo S	8 738 209 715									■							
3	Rail gauche/droite milieu Bosch	8 738 214 149								■								
3	Rail gauche/droit petit Bosch	8 738 214 151									■							
4	Fixations Bo	8 738 209 702								■	■							
5	Insonorisation Bo M arrière	8 738 209 686							■									
5	Insonorisation Bo S arrière	8 738 209 687									■							
6	Revêtement (Sh) M arrière	8 738 209 720							■									
6	Revêtement (Sh) S arrière	8 738 209 721									■							
7	Revêtement (s)	8 738 209 186									■							
7	Revêtement (l)	8 738 209 187							■									
	Rivet plastique 6,4 x 25,5 (10x)	8 738 216 169							■	■	■	■						

CS7000/1i AW 5-17 OR S/T

3

Types de chaudières

Chaudière	Numéro de commande	Pays	Remarques
SH 13-17 B	8 733 709 042	AT,CH,CZ,DE,DK,FI,IE,NO,PL,RO,SE	
SH 13-17 F	8 733 709 289	AT,CH,CZ,DE,DK,FI,IE,NO,PL,RO,SE	
SH 5-9 B	8 733 709 037	AT,CH,CZ,DE,DK,FI,IE,NO,PL,RO,SE	
SH 5-9 F	8 733 709 284	AT,CH,CZ,DE,DK,FI,IE,NO,PL,RO,SE	
CS7001iAW 5 OR-S	8 738 210 255	AT,CH,DE,DK,FR,GB,IT	
CS7001iAW 7 OR-S	8 738 210 256	AT,CH,DE,DK,FR,GB,IT	
CS7001iAW 9 OR-S	8 738 210 257	AT,CH,DE,DK,FR,GB,IT	
CS7000iAW 5 OR-S	8 738 209 382	AT,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,HR,HU,IT,LT,LU,LV,NL,NO,PL,PT,RO,SE	
CS7000iAW 9 OR-S	8 738 209 129	AT,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,HR,HU,IT,LT,LU,LV,NL,NO,PL,PT,RO,SE,SK,UA	
CS7000iAW 7 OR-S	8 738 209 128	AT,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,HR,HU,IT,LT,LU,LV,NL,NO,PL,PT,RO,SE,UA	
CS7000iAW 13 OR-S	8 738 209 130	AT,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,HR,HU,IT,LT,LU,LV,NL,PL,PT,RO,SE	
CS7000iAW 17 OR-T	8 738 209 132	AT,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,HR,HU,IT,LT,LU,LV,NL,PL,PT,RO,SE,SK,UA	
CS7000iAW 13 OR-T	8 738 209 131	AT,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,HR,HU,IT,LT,LU,LV,NL,PL,PT,RO,SE,UA	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com